

BRAMBURA
sau
Spiritul pedepsit

Comedie în trei acte
de
THEODOR CAZABAN

[scris de autor:

Th. Cazaban
avenue Mac-Mahon, nr. 13
Paris 17]

[cota Bibliotecii române din Freiburg im Breisgau
XI-D/2084, șampilă Biblioteca Română Freiburg I.BR.]

PERSONAJE

(în ordinea intrării în scenă)

DOCTORUL

COMISARUL

Domnișoara HELGA

JEAN MORSANG

GEORGETTE (soția lui)

O VÂNZĂTOARE DE ZIARE

UN AGENT

ÉMILE

PREOTUL CHANCEL

Domnul VAVASSEUR

JUSTINE (soția lui)

MOARTEA

– Zgomote și strigăte ale mulțimii –

NOTĂ – Toate rolurile feminine
trebuie să fie interpretate de aceeași actriță.

Acțiunea s
ția Prevederi
O ușă sp
nei. O ferea
un al doilea
Secretara
pentru Do
său, aproa
Decor
petrece în
doilea și
„situații
pul exa
renunțe
În s
Do
și își ri
și prin

ACTUL I

Acțiunea se petrece la „Prefectură”, mai exact la „Direcția Prevederilor Sociale”.

O ușă spre curte, în prim plan și o ușă spre fundul scenei. O fereastră spre curte. Un birou, cel al Doctorului, și un al doilea, mai mic, în fund, aproape de fereastră, unde Secretara (Domnișoara Helga) va lua notițe. Un fotoliu pentru Doctor, și un al doilea de cealaltă parte a biroului său, aproape în mijlocul camerei.

Decor realist pentru actul întâi, pentru că acțiunea se petrece în realitatea „obiectivă”. Tablourile din actul al doilea și al treilea (în afară de ultimul) sunt tot atâtea „situații” evocate de personajul principal (Morsang) în timpul examinării sale psihanalitice și regizorul va putea să renunțe la realism.

În scenă: Doctorul și Comisarul.

Doctorul are o bluză albă. (Are un tic nervos: își apleacă și își ridică capul cu mișcări bruște, gest care se poate explica și prin faptul că poartă ochelari cu dublu focar.)

ACTUL I

— SCENA I —

DOCTORUL – COMISARUL

DOCTORUL, care cercetează un dosar

Normal. (*Ridicând o foaie de hârtie.*) Normal. (*Același gest.*) Plămânii... ficatul... (*După o pauză.*) Inima!... Tensiunea, 14 și jumătate!...

COMISARUL

Normal!

DOCTORUL

A avut oreion și tuse convulsivă în copilărie, dar bolile astea... (*Un gest care parcă le alungă.*)

COMISARUL

Da! (*Pauză.*) Și asta vă cam încurcă...

DOCTORUL

Asta nu-i normal! Bineînțeles, ați putea spune că eu sunt aici pentru un examen psihologic, singurul, de altfel, care interesează Prefectura, și în mod special Direcția noastră de Prevederi Sociale, dar vedeți dumneavoastră,

domnule Comisar, psiholog
câteva indicii de medic
acele „nostalgii metafizi
care mi-ați semnalat-o, a

Morsang!

Morsang – ei b
tulburare mai car
(*Gest.*) ...de stări
În sfârșit, nu ma
lucruri, pe care l

Păi... eu, și

În sfârșit,
ceva clinic!
vorbim, de
stări ale su
și pot să f
nu există

Exis

Ex
Sau,

domnule Comisar, psihologul are întotdeauna nevoie de câteva indicii de medicină generală... Acele... acele... acele „nostalgii metafizice”, ca să folosesc o expresie pe care mi-ați semnalat-o, ale [5] acestui... (*Caută.*) Domn...

COMISARUL

Morsang!

DOCTORUL

Morsang – ei bine, aş fi vrut să fie însoţite de vreo tulburare mai caracteristică... la stomac, la intestin... (*Gest.*) ...de stări de vomă!... de un început de ulcer!... În sfârşit, nu mai insist! Există... există o mulţime de lucruri, pe care le cunoaşteţi la fel de bine ca şi mine...

COMISARUL

Păi... eu, ştiţi...

DOCTORUL

În sfârşit, avem, noi toţi avem de obicei ceva organic... ceva clinic! (*Pauză, aprobarea Comisarului*) Ce să mai vorbim, domnule Comisar?... Aceste nostalgii, aceste stări ale sufletului... nu au un scop, o soluţie! Acolo sus – şi pot să folosesc această terminologie idealistă – sus... nu există nimic! Dar jos...

COMISARUL

Există ceva...

DOCTORUL

Exact! Există, chiar există enorm de multe lucruri. Sau, cel puţin, ar trebui să existe. Din această cauză sunt

puțin [6] dezamăgit. La domnul acesta, hmm... (Caută
numele.) ...Morsain?

COMISARUL

„sang“! Cu „g“! Jean Morsang!

DOCTORUL

...nu există nimic. E normal. Foarte normal. Aș zice
chiar că e prea normal!

COMISARUL

Da. (Pauză.) Are nostalgii metafizice, dar nu are lezi-
uni... (Pauză) Nu va muri din asta! (Pauză.) Nu vi se
pare, domnule Doctor, o oarecare insolență în chestia
asta?

DOCTORUL

De ce?

COMISARUL

Păi, să vorbești de metafizică... la Prefectură...!

DOCTORUL

Posibil! Există... există, la bolnavi, acest spirit de
frondă... dar, dacă știi cum să-i iei, se dezumflă destul
de repede! (Pauză.) Și ca atitudine?... / ...comportament?

COMISARUL

Suspect! Categorie! (Pauză.) Și antipatic! Rețineți
însă, nu i-am făcut decât un prim interogatoriu... N-aș
spune că nu ar putea fi simpatic... foarte... mă rog...
nu-i așa?... Dar are un fel de a se exprima!!!... (Pauză.)
...foarte corect, foarte natural... (Gest.)

DOCTORUL

Da! *(Pauză.)* Și la muncă, cum se comportă?

COMISARUL

Serios! Foarte calificat, muncitor. *(Pauză.)* Dar, evident, își pierde toate locurile de muncă!

DOCTORUL

Da!...

COMISARUL

Cum să vă spun eu, domnule Doctor...? Poate să inspire încredere, dar are ceva care te îngrijorează. Are câteodată o privire... *(Pauză, caută cuvântul și îl găsește.)* ...tulbure! Sau, poate... lasă impresia că e cu capul în nori! Nu întotdeauna!... Nu, nu! Este vioi... atent... *(Gest.)* Dar nu pare deloc preocupat... nici de scandalul pe care l-a provocat, și nici de ancheta noastră! Ai putea spune un individ detașat de tot și de toate.

DOCTORUL

Un obsedat!

COMISARUL

Cam așa ceva!

DOCTORUL

Această detașare, această „dezangajare“... demonstrează că este puțin inadapdat... deci nemulțumit, deci indignat... deci angajat...